

2/4-4-12



Kód predajného miesta: ID378GPB04  
Meno a priezvisko predajcu: Reháková Lucial  
Názov predajného miesta: Joy&Fun, s.r.o.

Číslo zmluvy: A7059787  
Poznámka: (typ zmluvy): D7 - Nová FTTH ponuka  
marec (nová)

## Zmluva o poskytovaní verejných služieb na poskytovanie služieb Orange Doma

uzavretá podľa § 44 zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v platnom znení medzi spoločnosťou **Orange Slovensko, a.s.**, Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO 35 697 270, IČDPH/DIČ SK 2020310578, zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli: Sa, vo vložke 1142/B (ďalej len "spoločnosť Orange")

### a účastníkom (ďalej len "účastník" alebo "Účastník") Právnická osoba

Obchodné meno (názov, priezvisko a meno): Sociálne služby mesta Trenčín  
Mesto, obec: Trenčín Ulica: Piaristická Číslo: 42  
PSČ: 91101 Pošta: Trenčín 1 Štátna príslušnosť: SR Telefónne č. (aj s predvoľbou):  
Fax (aj s predvoľbou): E-mail: -  
Čís. obč. preukazu: Platný do: IČO/Rodné číslo: 36124702 IČDPH/DIČ:

### Adresa na zasielanie faktúr a iných písomností (len ak je iná ako adresa sídla/miesta podnikania/bydliska)

Mesto, obec: Ulica: Číslo:  
PSČ: Pošta: Máte uzatvorenú inú zmluvu so spoločnosťou Orange Slovensko, a.s.? **nie**

### Štatutárny zástupca

Priezvisko/meno: Pavlík Ladislav Mgr.  
Č. obč. preuk/pasu: SP838313 Platný do: 07.07.2014 Rodné číslo: 530824/200

### Spôsob platby

- Inkaso:
- Názov banky:
- Kód banky:
- Predčíslenie:
- Číslo účtu:
- Teleinkaso

### Spôsob doručenia faktúry:

### Spinomocnená osoba

Priezvisko/meno:  
Č. obč. preuk/pasu: Platný do: Rodné číslo:

### Cudzinec

Pas: Platný do:  
Č. preuk. - povolenie na pobyt cudzinca: Platný do:

### Kontaktná osoba pre komunikáciu a pre zasielanie ID kódu/hesiel v SMS alebo MMS

telefón: 0911041773

### Prílohy:

Dokumenty k nahliadnutiu: **áno**

## Článok 1. Predmet zmluvy

### a) Pripojenie Odbernej jednotky s prideleným SN 0323908132

V prípade, že pripojenie k optickej sieti spoločnosti Orange, prostredníctvom ktorého má Účastník užívať služby Orange Doma podľa tejto Zmluvy o poskytovaní verejných služieb na poskytovanie služieb Orange Doma (ďalej len "Zmluva"), nie je v okamihu uzavretia Zmluvy zriadené, Účastník týmto žiada o zriadenie pripojenia Odbernej jednotky s nižšie uvedenou adresou k optickej sieti spoločnosti Orange za účelom užívania služieb Orange Doma podľa tejto Zmluvy. V prípade, že pripojenie k optickej sieti spoločnosti Orange, prostredníctvom ktorého má Účastník užívať služby Orange Doma podľa tejto Zmluvy, v okamihu uzavretia Zmluvy už je zriadené, Účastník potvrdzuje, že pripojenie Odbernej jednotky s nižšie uvedenou adresou a s SN uvedeným vyššie v tomto písme k optickej sieti spoločnosti Orange bolo už skôr spoločnosťou Orange zriadené a je prevádzky schopné.

### Adresa odbernej jednotky:

Mesto, obec: Trenčín PSČ: 91101 Ulica: Lavičková Číslo: 10

Číslo bytu alebo iná identifikácia Odbernej jednotky (vyplňa sa len ak je údaj k dispozícii): .....

Pokiaľ sa strany Zmluvy nedohodli výslovne inak, Odbernou jednotkou sa rozumie jeden byt (toto ustanovenie má prednosť pred ustanoveniami dokumentov tvoriacich súčasť Zmluvy uvedenými v článku 2 Zmluvy).

Účastník žiada v odbernej jednotke uvedenej v tomto písme o aktiváciu nasledovných služieb (v prípade, že Účastník ďalej požiadal o aktiváciu služby "Prístup k sieti", strany Zmluvy sa dohodli, na zriadení a poskytovaní pripojenia Odbernej jednotky bez poskytovania akejkoľvek ďalšej služby zo strany spoločnosti Orange, pričom prostredníctvom tohto pripojenia Odbernej jednotky, ak sa na tom dohodli spoločnosť Orange a tretia strana a súčasne Účastník a tretia strana, sa môže poskytovať Účastníkovi služba tretej strany, poskytovanie ktorej však nie je predmetom tejto Zmluvy):

ID kód, FiberNet Super, Pevná IP adresa,

Pridelená/Pridelené Viaaccess karta/karty č. , ktorej/ktorých prevzatie účastník svojim podpisom tejto Zmluvy o poskytovaní verejných služieb potvrdzuje (len v prípade poskytovania služby Fiber TV).

Priradené telefónne číslo: 0323908132 (vyplňa sa len v prípade poskytovania služby FiberTel).

žiadam o nezverejnenie telefónneho čísla v zozname účastníkov (vyplňa sa len v prípade poskytovania služby FiberTel).

Identifikátor: 0323908132

Osoba splnomocnená na vykonávanie úkonov v zmysle Prílohy č. 1 Zmluvy za účastníka:

Meno, priezvisko/obchodné meno/názov: Gabriela Savková Ing.

Rodné číslo/IČO: 775724/7256 Číslo OP/pasu: EB327019 Platný do: 15.05.2015

Telefónne číslo: 0911041773

Iné:



## Článok 2.

Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú Spoločné podmienky poskytovania verejných služieb Orange Doma prostredníctvom pevnej optickej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s., Všeobecné podmienky na poskytovanie verejnej služby FiberNet v rámci služieb Orange Doma prostredníctvom optickej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s., Všeobecné podmienky na poskytovanie služby FiberTV v rámci služieb Orange Doma prostredníctvom optickej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s., Príloha k Zmluve o poskytovaní verejných služieb na poskytovanie služieb Orange Doma s názvom "Súhlas" a Cenník Orange Doma (ďalej tiež "Cenník"), pričom účastník svojim podpisom potvrdzuje ich prevzatie, oboznámenie sa s ich obsahom a súhlas s ich obsahom. Súčasťou Zmluvy sú aj ďalšie právne a iné dokumenty, pokiaľ to vyplýva z niektorého z dokumentov uvedených v predchádzajúcej vete alebo ak majú charakter dodatku k Zmluve alebo ak to vyplýva priamo z ich obsahu. Zmluva je vyhotovená dvojmo, jedno vyhotovenie pre spoločnosť Orange a jedno vyhotovenie pre účastníka.

Účastník a spoločnosť Orange sa dohodli, že pod pojmy používané v Zmluve majú rovnaký význam, aký majú tieto pojmy v zmysle Spoločných podmienok poskytovania verejných služieb Orange Doma prostredníctvom pevnej optickej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s. (ďalej tiež "Spoločné podmienky") ako aj jednotlivých čiastkových všeobecných podmienok, ktoré sú súčasťou Zmluvy, pokiaľ nie je v niektorej časti Zmluvy výslovne stanovené inak alebo iný význam týchto pojmov nevyplýva priamo z ustanovení tejto časti Zmluvy. Strany sú si vedomé a súhlasia s tým, že v súlade s ustanoveniami článku 2 písmena d) Spoločných podmienok v prípade, ak je v okamihu uzavretia tejto Zmluvy v platnosti iná Zmluva o poskytovaní verejných služieb na poskytovanie služieb Orange Doma (iná Zmluva), ktorej stranami sú účastník a spoločnosť Orange a predmetom ktorej je poskytovanie služieb Orange Doma spoločnosťou Orange účastníkovi, ktorého osobné údaje sú uvedené v záhlaví tejto Zmluvy, platí, že táto Zmluva je dodatkom k inej Zmluve.

## Článok 3.

Uvedením údajov pre spôsob platby formou Inkasa resp. Teleinkasa a podpisom tejto Zmluvy účastník dáva spoločnosti Orange súhlas na inkasovanie účastníkovi vyúčtovaných platieb z uvedeného účtu účastníka formou inkasa. Zároveň účastník, ktorého údaje názov banky, kód banky a číslo účtu sú uvedené v tejto Zmluve, týmto dáva spoločnosti Orange súhlas na spracúvanie jeho osobných údajov uvedených v tejto Zmluve za účelom zabezpečenia platby za plnenia poskytnutú mu spoločnosťou Orange formou Inkasa alebo Teleinkasa vrátane ich poskytnutia banke, ktorá vedie účet uvedený v tejto časti Zmluvy. Súhlas účastníka platí na dobu platnosti tejto Zmluvy, pokiaľ ho účastník neodvolá skôr spôsobom podľa nasledujúcej vety. Účastník je oprávnený kedykoľvek počas platnosti tejto zmluvy písomnou formou odvolať svoj súhlas na spracúvanie osobných údajov podľa predchádzajúcich viet.

## Článok 4.

Účastník si je vedomý, že jeho povinnosťou je disponovať takými právami, aby bol oprávnený uzavrieť túto Zmluvu a plniť svoje povinnosti z nej vyplývajúce. Účastník vyhlasuje a svojim podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že je oprávnený uzavrieť túto Zmluvu vrátane jej príloh a ostatných súčastí v dohodnutom znení, najmä však, že má také práva k Odbernej jednotke, ktorej adresa je uvedená v článku 1 tejto Zmluvy, ktoré ho oprávňujú dohodnúť v súlade s ustanoveniami Zmluvy (vrátane jej príloh) zriadenie Pripojenia Odbernej jednotky k Sieti spôsobom podľa Zmluvy a ktoré ho oprávňujú zaviazat' sa na plnenie ostatných povinností podľa tejto Zmluvy a ktoré ho oprávňujú aj tieto povinnosti plniť. Účastník a spoločnosť Orange sa dohodli, že v prípade, ak Účastník nie je oprávnený uzavrieť túto Zmluvu alebo niektorú jej časť (najmä ak nemá také práva k Odbernej jednotke, ktoré by mu umožňovali dohodnúť zriadenie Pripojenia tejto Odbernej jednotky uvedenej v článku 1 Zmluvy k Sieti alebo dohodnúť poskytovanie služieb Orange Doma v Odbernej jednotke uvedenej v článku 1 Zmluvy), spoločnosť Orange vznikne voči Účastníkovi právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške tristošesťdesiatjedem eur deväťdesiatštyri centov, pričom týmto nie je dotknuté právo spoločnosti Orange voči Účastníkovi na náhradu škody spôsobenej porušením jeho povinností disponovať všetkými právami, ktoré ho oprávňujú uzavrieť túto Zmluvu alebo jej niektorú časť.

## Článok 5.

### Služba Bezpečnostný balík

1. Účastník, ktorý podpisuje túto zmluvu (ďalej len "Účastník"), a spoločnosť Orange Slovensko, a.s. (ďalej len "spoločnosť Orange") sa dohodli na tom, že Účastník je oprávnený aktivovať si službu Bezpečnostný balík. Vzhľadom na to, že súčasťou služby je poskytnutie práva používať počítačový program Eset Smart Security (ďalej len "Program") spôsobom uvedeným nižšie, spoločnosť Orange ako subjekt oprávnený poskytovať sublicenciu na použitie predmetného Programu účastníkom svojich služieb v nižšie uvedenom rozsahu udeľuje týmto Účastníkovi súhlas na použitie Programu, ako je uvedené nižšie. Udeľená sublicencia má nevýhradný charakter a Účastník ju nie je oprávnený poskytnúť ďalšej osobe.
2. Účastník a spoločnosť Orange sa dohodli, že za súčasť Programu sa považujú tiež všetky s Programom súvisiace vysvetľujúce materiály a akákoľvek dokumentácia, najmä akýkoľvek popis Programu, jeho špecifikácia, popis vlastností, popis ovládania, popis operačného prostredia, v ktorom sa Program používa, návod na použitie alebo inštaláciu Programu alebo akýkoľvek popis správneho používania Programu. Súčasťou Programu sú zároveň všetky kópie Programu, opravy prípadných chýb Programu, dodatky k Programu, rozšírenia Programu, modifikované verzie Programu, nové verzie Programu a všetky aktualizácie súčastí Programu, ktoré spoločnosť Orange (alebo v jej mene subjekt, ktorý dodáva Program a poskytuje licenciu na jeho použitie spoločnosti Orange /ďalej tiež "dodávateľ Programu"/; spoločnosť Orange je oprávnená akýkoľvek úkon alebo plnenie povinnosti či výkon práva spojený s poskytovaním Programu resp. služby Bezpečnostný balík vykonať prostredníctvom tretej osoby najmä dodávateľa programu) umožňuje Účastníkovi inštalovať alebo ktoré mu sama dodala s Programom alebo v budúcnosti dodá (najmä v rámci automatickej aktualizácie Programu). Spoločnosť Orange Program dodáva vo forme objektového spustiteľného kódu.
3. Spoločnosť Orange udeľuje Účastníkovi právo inštalovať Program na pevný disk počítača alebo na iné podobné médium slúžiace na trvalé ukladanie dát, inštaláciu a na ukladanie Programu do pamäte počítačového systému, na vykonávanie, na ukladanie a na zobrazovanie Programu na počítačových systémoch, avšak najviac na takom počte počítačov, ktorý zodpovedá počtu pripojení (prístupov k sieťi internet) poskytovaných Účastníkovi v zmysle tejto Zmluvy. Účastník je oprávnený používať všetky funkcionality Programu sprístupnené štandardným spôsobom pre užívateľa Programu samotným Programom po jeho inštalácii na výstupnom zariadení Účastníka.
4. Účastník nie je oprávnený Program kopírovať, šíriť, oddeľovať jeho časti alebo vytvárať odvodené verzie Programu, ďalej používať, upravovať, prekladať, reprodukovat', alebo prevádzkať práva na používanie Programu (alebo jeho rozmnoženiny) inak, než je výslovne uvedené v Zmluve. Účastník nie je oprávnený Program predat', sublicencovať, prenajať inej osobe alebo vziať do prenájmu od inej osoby, alebo ho zapožičať. Účastník nie je oprávnený spätne analyzovať, dekompilovať, prevádzkať do zdrojového kódu alebo sa iným spôsobom pokúsiť získať zdrojový kód Programu s výnimkou tých činností, ktoré výslovne umožňujú platné právne predpisy. Účastník nie je oprávnený vytvárať na základe Programu odvodené diela. Účastník nie je oprávnený zneužívať bezplatné alebo dočasne bezplatné verzie Programu v rozpore s dobrými mravmi za účelom vyhnúť sa zaplateniu odmeny za poskytnutú sublicenciu. Účastník je oprávnený, pokiaľ je fyzickou osobou nepodnikateľom pre seba vytvoriť jedinú kópiu Programu na médiu určenom na trvalé ukladanie dát ako záložnú kópiu, za predpokladu, že táto archívna záložná kópia sa nebude inštalovať alebo používať na inom počítači. Vytvorenie akékoľvek ďalšej rozmnoženiny Programu je porušením Zmluvy. Po uplynutí platnosti tejto sublicencie je Účastník povinný zničiť alebo vrátiť spoločnosti Orange všetky kópie Programu.
5. Sublicencia poskytovaná Účastníkovi nie je územne obmedzená, vecné obmedzenie je riešené vyššie.
6. Sublicencia udeľená týmto Účastníkovi vo vzťahu k Programu platí po dobu platnosti Zmluvy, pokiaľ počas platnosti Zmluvy nenastane skutočnosť uvedená v bode 10 tohto článku.

Číslo účastníka:



7. Sublicencia je poskytovaná dočasne bezplatne, pričom po uplynutí lehoty na bezplatné užívanie, ako je táto uvedená nižšie, je Účastník povinný uhrádzať spoločnosti Orange odmenu za udelenie sublicencie, ktorou je cena služby Bezpečnostný balík, ako je táto stanovená v platnom Cenníku Orange Doma. Pokiaľ si Účastník po podpise tejto Zmluvy Program inštaluje na svojom zariadení (t.j. aktivuje si službu Bezpečnostný balík), Účastníkovi sa udeľuje na dobu platnosti Zmluvy sublicencia na užívanie komerčnej verzie Programu, pričom Účastník získava právo na bezplatné užívanie komerčnej verzie Programu za účelom jeho testovania, a to maximálne po dobu 30 dní od aktivácie služby Bezpečnostný balík.
8. Súčasťou Programu je Dohoda s koncovým užívateľom o používaní softvéru (ďalej tiež "Dohoda o licencií") medzi koncovým užívateľom Programu a spoločnosťou ESET, spol. s r. o., so sídlom Pionierska 9/A, 831 02 Bratislava, zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. v oddieli Sro, vložke číslo 3586/B, IČO 31 333 535 (ďalej len "Dodávateľ"). Strany tejto Zmluvy sa dohodli, že ustanovenia Dohody o licencií v nižšie dohodnutom rozsahu sa stávajú v prípade aktivácie služby Bezpečnostný balík súčasťou ustanovení Zmluvy upravujúcich užívanie služby Bezpečnostný balík, pričom na strane Dodávateľa vystupuje spoločnosť Orange a na strane koncového užívateľa Účastník. Aktiváciou služby Bezpečnostný balík sa rozumie inštalácia Programu (vo verzii, ktorá je na stránke [www.orangedoma.sk](http://www.orangedoma.sk)) na svoj počítač a pokiaľ je užívanie Programu podmienené zadaním autentifikačných prostriedkov pridelených Účastníkovi spoločnosťou Orange, tiež pridelenie týchto autentifikačných prostriedkov spoločnosťou Orange Účastníkovi (aktivácia sa však neuskutoční, pokiaľ Účastník nemá so spoločnosťou Orange uzavretú písomnú zmluvu o poskytnutí sublicencie na užívanie Programu - napr. túto Zmluvu). Pridelením autentifikačných prostriedkov sa rozumie ich odoslanie spoločnosťou Orange na emailovú adresu alebo telefónne číslo (vo forme SMS správy) určené Účastníkom na základe žiadosti Účastníka. Súčasťou ustanovení Zmluvy upravujúcich užívanie služby Bezpečnostný balík sa nestávajú ustanovenia Dohody o licencií, ktoré nemožno vzhľadom na právnú nemožnosť alebo vecnú nemožnosť aplikovať a tiež ustanovenia, ktoré sú v rozpore s inými ustanoveniami Zmluvy upravujúcimi užívanie služby Bezpečnostný balík (napr. ustanovenia o Licenčnom poplatku a platobných podmienkach). Tieto ustanovenia, ktoré sú v rozpore s ustanoveniami Zmluvy upravujúcimi užívanie služby Bezpečnostný balík sa v rozsahu, v ktorom to je možné, nahrádzajú ustanoveniami Zmluvy.
9. Strany sa dohodli, že deaktiváciou služby Bezpečnostný balík sa rozumie tiež ukončenie účtovania mesačných poplatkov, technickej podpory a zasielania aktualizácií zo strany spoločnosti Orange Účastníkovi v dôsledku ukončenia platnosti Zmluvy, a to aspoň v rozsahu týkajúcom sa prístupu na internet, v rámci ktorého sa poskytuje predmetná služba, alebo uplynutie doby bezplatného testovania Programu bez toho aby Účastník stanoveným spôsobom požiadal o poskytovanie platenej služby Bezpečnostný balík. V prípade, že si Účastník inštaloval Program pred podpisom písomnej zmluvy o poskytnutí sublicencie na jeho používanie, aktivácia služby, pokiaľ nie je podmienená pridelením autentifikačných prostriedkov, je platná, avšak jej účinnosť nastane až ku dňu uzavretia takejto písomnej zmluvy o poskytnutí sublicencie.
10. Vzhľadom na to, že spoločnosť Orange je len držiteľom licencie na poskytovanie Programu, ktorej trvanie závisí od vôle dodávateľa Programu, strany sa dohodli, že v prípade, že spoločnosť Orange stratí práva k Programu nevyhnutne k poskytovaniu Služby, je oprávnená ukončiť poskytovanie služby Účastníkovi. Strany sa dohodli, že doba poskytovania Služby je dohodnutá na dobu určitú od jej aktivácie do okamihu zániku platnosti sublicencie Účastníka na užívanie Programu.
11. Účastník a spoločnosť Orange sa dohodli, že predmet služby Bezpečnostný balík teda Program je poskytovaný ako stojí a leží bez akýchkoľvek záruk a garancií. Vzhľadom na charakter funkcionalít Programu (možnosť len reagovať na už známe ohrozenia) a nepredvídateľný vývoj existujúcich, ako aj vznik nových ohrození v sieti internet, pred ktorými má Program chrániť Účastníkov prístup k internetu, spoločnosť Orange nezaručuje Účastníkovi bezpečnosť jeho pripojenia k sieti internet a v tejto súvislosti ani nezodpovedá Účastníkovi za žiadny ušlý zisk, stratu alebo poškodenie dát, hardware, akékoľvek iné škody, ani náklady za uvedenie do pôvodného stavu alebo nahradenie strát, ani akékoľvek iné ujmy, ktoré vzniknú Účastníkovi v dôsledku toho, že jeho prístup k internetu nie je bezpečný. Spoločnosť Orange a Účastník sú si vedomí, a svojimi podpismi to potvrdzujú, že spoločnosť Orange neposkytuje v rámci poskytovania služby Bezpečnostný balík Účastníkovi žiadne záruky týkajúce sa bezpečnosti jeho prístupu k internetu pred akýmkoľvek ohrozeniami hroziacimi z tejto siete a teda Účastníkovi zároveň nezodpovedá za bezpečnosť jeho pripojenia k internetu. Spoločnosť Orange zároveň Účastníkovi nezodpovedá za akékoľvek škody, ktoré mu vzniknú v súvislosti s inštaláciou Programu, najmä ak Účastník používa na svojom počítači alebo inom výstupnom zariadení nelegálny software, neštandardné nastavenia legálneho software alebo softwareové vybavenie nekompatibilné s Programom. Strany sú si vedomé, že Program je kompatibilný najmä s nasledujúcim programovým vybavením: Windows 2000 Professional, Windows XP Home and Professional a Windows Vista.
12. Účastník sa zaväzuje chrániť prostriedky autentifikácie (napr. prihlasovacie meno, heslo a pod.), ktoré mu budú poskytnuté spoločnosťou Orange na užívanie Programu, pred prezradením tretej osobe alebo akýmkoľvek zneužitím treťou osobou. V prípade ich prezradenia alebo akéhokoľvek zneužitia je Účastník povinný bezodkladne oznámiť túto skutočnosť spoločnosti Orange. Spoločnosť Orange je oprávnená v prípade podozrenia, že niektorý z prostriedkov autentifikácie bol prezradený tretej osobe alebo akýmkoľvek spôsobom zneužitý alebo že tu prezradenie alebo zneužitie hrozí, zrušiť prístup k Programu prostredníctvom týchto autentifikačných prostriedkov alebo ich nahradiť inými prostriedkami autentifikácie.
13. Strany sa dohodli, že vyššie uvedená sublicencia na používanie Programu nadobúda platnosť podpisom tejto Zmluvy a účinnosť riadnou aktiváciou služby Bezpečnostný balík.

#### Článok 6.

Strany sa dohodli, že všetok inštalčný materiál (najmä optický kábel, káble, ktorými sú prepojené jednotlivé zariadenia slúžiace na poskytovanie služieb, a pod.) použitý pri zriadení Pripojenia Odbernej jednotky podľa tejto Zmluvy o poskytovaní verejných služieb na poskytovanie služieb Orange Doma zostáva vo vlastníctve spoločnosti Orange. Inštalčným materiálom sa nerozumejú jednotlivé zariadenia slúžiace na poskytovanie služieb (napr. Konvertor alebo Set-top-box) vrátane tých súčastí vybavenia, ktoré nemajú charakter osobitných zariadení, ale Účastník ich od spoločnosti Orange alebo jej prostredníctvom zakúpi alebo získa do užívania na základe osobitného právneho úkonu.

#### Článok 7.

Účastník môže získať informácie o cene služieb Orange Doma v Cenníku, ktorý tvorí súčasť tejto Zmluvy (v Cenníku sú uvedené aj: údaje o bezplatných službách a o službách, za ktoré sa nepožaduje zvláštna úhrada, údaj, ako si Účastník môže vyžiadať informácie o aktuálnych cenách služieb spoločnosti Orange a prípadných zľavách z týchto cien, a výška servisných poplatkov, ak také spoločnosť Orange účtuje) a v prípadoch cien, ktoré nie sú zverejnené v Cenníku (najmä v prípade poskytovania osobitných zliav súvisiacich s uzavretím dodatku k Zmluve obsahujúceho záväzok viazanosti na službu alebo v prípade osobitných plnení, podmienok užívania ktorých je uzavretie osobitných dohôd alebo podpis osobitnej žiadosti v ktorých sú uvedené aj ceny týchto plnení), môže Účastník získať informácie o cene v zmluvných dokumentoch, ktorých uzavretie je podmienkou užívania týchto osobitných plnení alebo osobitných zliav. Účastník môže získať informácie o cene aj z webovej stránky spoločnosti Orange. Cenu iných služieb, t.j. služieb poskytovaných tretími stranami prostredníctvom spoločnosti Orange, určujú tretie strany vo svojich cenníkoch.

#### Článok 8.

Spoločnosť Orange priraduje každému Účastníkovi účtovacie obdobie, pričom jeho dĺžka nepresiahne tridsaťjeden za sebou idúcich kalendárnych dní. Účtovacie obdobie priradené Účastníkovi začne plynúť od dátumu vykonania prvého odpočtu poskytovaných služieb Orange Doma (ďalej len "Služby" alebo "Služba") a skončí sa uplynutím Účastníkovi prideleného účtovacieho obdobia. Účtovacie obdobie priradené konkrétnemu Účastníkovi Spoločnosťou Orange platí po celé obdobie platnosti Zmluvy, ibaže spoločnosť Orange jednostranne stanoví inak. Spoločnosť Orange po skončení účtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi (v prípade, ak vykoná vyúčtovanie počas účtovacieho obdobia platia ustanovenia tohto bodu primerane aj pre toto vyúčtovanie, ktoré sa vykoná inokedy ako po skončení účtovacieho obdobia) vyhotoví vyúčtovací doklad alebo faktúru, ak povinnosť vyhotoviť faktúru vyplýva z príslušných právnych predpisov, (ďalej vyúčtovací doklad a faktúra spolu len ako "faktúra"), ktorou vyúčtuje ceny poskytnutých služieb počas účtovacieho obdobia vrátane súm zaplatených Účastníkom ako zábezpeka alebo preddávok na cenu za poskytnuté služby. Spoločnosť Orange je oprávnená okrem alebo namiesto pravidelného vyúčtovania cien kedykoľvek počas účtovacieho obdobia vykonať vyúčtovanie časti ceny alebo aj celej ceny Služby alebo iných služieb poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných alebo vykonať kedykoľvek počas účtovacieho obdobia vyúčtovanie preddávku na cenu Služby alebo iných služieb poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných. Cenu Služby alebo jednotlivých plnení tvoriacich súčasť Služby alebo poskytovaných v súvislosti so Službou, ktoré z technických príčin nebolo možné vyúčtovať po skončení účtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi, vyúčtuje spoločnosť Orange dodatočne, najneskôr do troch mesiacov od posledného dňa účtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi,

Číslo účastníka:



v ktorom bolo takéto pinenie poskytnuté. V prípadoch, keď dochádza k aktivácii, deaktivácii alebo iným zmenám Služby, je spoločnosť Orange oprávnená vykonať spoločné vyúčtovanie cien za pinenia požadované alebo poskytované počas viacerých zúčtovacích období alebo inak pozmeniť štandardný spôsob vyúčtovania cien (najmä z účtovných, technických a administratívnych dôvodov). Účastník a spoločnosť Orange sa môžu dohodnúť na doručovaní elektronickej formy faktúry a elektronickej forme doručovania faktúry, pričom táto dohoda nemusí mať písomnú formu. Spoločnosť Orange je oprávnená v ňou určených prípadoch aj bez predchádzajúcej dohody predkladať Účastníkovi elektronicke faktúry, pokiaľ Účastník svojim preukázateľným prejavom vôle neurčí inak. V prípade, že sa Účastník a spoločnosť Orange dohodli na doručovaní elektronickej formy faktúry a elektronickej forme doručovania faktúry, alebo v prípade doručovania elektronickej faktúry Účastníkovi na základe určenia spoločnosti Orange podľa predchádzajúcej vety, sa elektronicke faktúry považujú za predložené a doručené Účastníkovi, ak bola odoslaná na (i) na poslednú emailovú adresu určenú Účastníkom pre doručovanie elektronickej faktúry a ak taká nie je z akýchkoľvek dôvodov k dispozícii, (ii) na poslednú známu emailovú adresu oznámenú spoločnosti Orange Účastníkom alebo (iii) formou internetovej linky cez SMS, MMS alebo iným elektronickým spôsobom na telefónne číslo Účastníka, po zadaní ktorej na internete bude Účastníkovi sprístupnená faktúra. E-mailová adresa a telefónne číslo sa popri adrese na doručovanie písomností stanovenej v Zmluve považujú za adresu pre zasielanie faktúr a písomností v zmysle Všeobecných podmienok.

V prípade, že sa tak spoločnosť Orange dohodne s treťou osobou, ktorá poskytuje Účastníkovi svoje služby alebo tovary, je spoločnosť Orange oprávnená na svojej faktúre účtovať tiež cenu, ktorú je Účastník povinný platiť takémuto tretiemu subjektu, pričom v takom prípade je Účastník povinný platiť dotknutú cenu tretej osobe prostredníctvom spoločnosti Orange a vyúčtovanie tejto ceny na faktúre vystavenej spoločnosťou Orange a doručenej Účastníkovi sa považuje za oznámenie tejto skutočnosti Účastníkovi.

#### Článok 9.

Spoločnosť Orange je oprávnená v prípadoch, keď to umožňuje zákon, pre Zariadenie (zariadenie určené na užívanie Služby), ktoré od nej Účastník získa (kúpou, nájmom, výpožičkou alebo na základe iného právneho titulu) technicky obmedziť možnosť jeho využívania v inej sieti, ako je Sieť počas doby stanovenej v Pokynoch spoločnosti Orange. Účastník je oprávnený požiadať o odblokovanie Zariadenia pre použitie v inej sieti, ako je Sieť spoločnosti Orange až po uplynutí stanovenej doby, a to prostredníctvom predajnej siete spoločnosti Orange. Účastník vyhlasuje, že sa oboznámil s vyššie v tomto článku uvedenými skutočnosťami, a s ich vedomím kupuje Zariadenie do svojho vlastníctva alebo nadobúda Zariadenie do svojej dispozičnej sféry na základe iného právneho titulu. Účastníkovi nevznikajú z vyššie v tomto článku uvedených dôvodov žiadne právne nároky voči spoločnosti Orange, najmä mu nevzniká: (a) právo reklamovať vyššie uvedené skutočnosti na zakúpenom tovare (b) právo požadovať z týchto dôvodov zľavu z kúpnej ceny, nájomného alebo inej odplaty za Zariadenie, (c), právo z týchto dôvodov odstúpiť od kúpnej, nájomnej alebo inej príslušnej zmluvy týkajúcej sa Zariadenia (požadovať vrátenie celej kúpnej ceny zaplatenej za Zariadenie), alebo akékoľvek iné právne nároky. Účastník zároveň berie na vedomie, že v prípade, ak bude Zariadenie odblokované Účastníkom pred uplynutím doby jeho blokovania podľa tohto článku a mimo predajnej siete spoločnosti Orange, považuje sa takéto konanie za neodborný zásah do Zariadenia v rozpore s týmto článkom, ktorého následkom môže byť vznik vady na Zariadení, za ktorú spoločnosť Orange nebude niesť žiadnu zodpovednosť.

#### Článok 10.

Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, pokiaľ v dodatku k nej alebo v inej dohode medzi Účastníkom a Podnikom nie je dohodnuté inak. V prípade, ak Účastník uzatvoril k tejto Zmluve dodatok, ktorý tvorí jej neoddeliteľnú súčasť, tento môže obsahovať minimálne podmienky používania Služby (napr. dobu viazanosti, povinnosť po celú dobu platnosti dodatku k Zmluve mať aktivovaný určitý konkrétny variant účastníckeho programu alebo účastnícky program s mesačným poplatkom, ktorý neklesne pod určitú výšku, a pod.).

#### Článok 11.

Spoločnosť Orange sa uzatvorením Zmluvy zaväzuje, že do konca štvrtého zúčtovacieho obdobia prideleneho Účastníkovi rátajúc od zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období, počas ktorého bola uzatvorená Zmluva, zriadi Pripojenie Odbernej jednotky, ktorej pripojenie k Sieťi bolo dohodnuté v článku 1 Zmluvy. Podmienkou zriadenia Pripojenia je skutočnosť, že Účastník poskytne spoločnosti Orange resp. inému subjektu podieľajúcemu sa na zriadení Pripojenia všetku požadovanú a/alebo potrebnú súčinnosť.

#### Článok 12.

Účastník označením položky "Súhlas udeľujem" súhlasí s tým, aby spoločnosť Orange a ňou písomne poverení sprostredkovatelia spracúvali jeho osobné údaje v rozsahu: pridelené SN (príp. telefónne číslo), meno, priezvisko, titul, adresa, fakturačná adresa, adresa Odbernej jednotky, označenie poskytovaných služieb, údaje o využívaní, spotrebe a fakturácii služieb, vrátane prevádzkových údajov, na marketingové účely, najmä pre účely vývoja nových služieb, vrátane služieb s pridanou hodnotou a ich uvedenia na trh ako aj pre vypracovanie individuálnych ponúk nových tovarov a služieb spoločnosti Orange. Tento súhlas sa udeľuje na dobu trvania zmluvných vzťahov Účastníka so spoločnosťou Orange a obdobie 1 roku po ukončení posledného zmluvného vzťahu. Účastník môže svoj súhlas kedykoľvek odvolať. Poučenie Účastníka o spracúvaní osobných údajov, o spôsobe odvolania tohto súhlasu, ako aj ďalšie súvisiace informácie sú uvedené v príslušných ustanoveniach Všeobecných podmienok, prípadne na web stránke [www.orange.sk](http://www.orange.sk).

Súhlas udeľujem

Súhlas odmietam

#### Článok 13.

V prípade, ak vyjadril Účastník svoj súhlas označením položky „Súhlasím s dohodou“ uvedenej nižšie v tomto bode a podpisom tohto Dodatku, strany Zmluvy sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi stranami vzniknú zo vzájomných zmluvných vzťahov existujúcich, ako aj zo zmlúv uzatvorených medzi nimi v budúcnosti (to zn. všetky zmluvné vzťahy vzniknuté na základe Zmluvy a k nej vyhotovených dodatkov) a spory s nimi súvisiace (vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik tejto Zmluvy), sa rozhodnú v rozhodcovskom konaní pred stálym rozhodcovským súdom, ktorý bude vybraný žalobcom zo zoznamu stálych rozhodcovských súdov vedeného Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky. Týmto nie je dotknuté právo žalobcu obrátiť sa s návrhom na začatie konania na príslušný všeobecný súd Slovenskej republiky podľa zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov. Strany sa dohodli, že ukončenie platnosti Zmluvy alebo dodatku k nej sa netýka ustanovení tohto bodu, ktoré budú trvať aj po ukončení platnosti Zmluvy alebo dodatku k nej.

Súhlasím s dohodou

Nesúhlasím s dohodou



Účastník, dátum a podpis (pečiatka)



Spoločnosť Orange Slovensko, a.s.  
dátum, pečiatka a podpis

Číslo účastníka:

**Príloha č. 1**  
**Plnomocnenstvo**

1. V prípade, že sú v niektorom z písmen článku 1 v časti nazvanej "Osoba splnomocnená na vykonávanie úkonov v zmysle Prílohy č. 1 Zmluvy za účastníka" uvedené údaje fyzickej alebo právnickej osoby (ďalej len "Splnomocnenec"), účastník svojím podpisom tejto Prílohy č. 1 Zmluvy splnomocňuje Splnomocnenca na zastupovanie účastníka pri všetkých konaniach (s výnimkou konaní uvedených v bode 2 tohto plnomocnenstva) smerujúcich k zriadeniu Pripojenia (pokiaľ z bodu 2 nevyplýva niečo iné, vrátane prevzatia zriadeného Pripojenia /a Zariadení, ktorých inštalácia je súčasťou zriadenia Pripojenia/, podpisu preberacích dokumentov a prevzatia príslušných hesiel, ktorých zadanie je nevyhnutné pre aktiváciu, sprístupnenie alebo samotné užívanie jednotlivých služieb Orange Doma) v zmysle príslušných ustanovení Spoločných podmienok poskytovania verejných služieb Orange Doma prostredníctvom pevnej optickej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s., a to v Odbernej jednotke, ktorej adresa je uvedená v tom istom podčlánku článku 1 tejto Zmluvy ako údaje Splnomocnenca. Splnomocnenec nie je oprávnený previesť právo konať za účastníka získané týmto plnomocnenstvom na tretiu osobu. Toto plnomocnenstvo je možné odvolať písomným úkonom doručeným spoločnosti Orange.

2. Splnomocnenec nie je oprávnený v mene účastníka vykonať nasledujúci úkon (nasledujúce úkon

.....  
.....  
.....

(pokiaľ nie je uvedený žiadny úkon Splnomocnenec je oprávnený zastupovať účastníka pri všetkých konaniach smerujúcich k zriadeniu Pripojenia).

3. Pokiaľ je vo viacerých podčlánkoch článku 1 Zmluvy uvedených viac osôb vzťahuje sa toto plnomocnenstvo na každú z uvedených osôb, avšak len vo vzťahu k úkonom súvisiacim so zriaďovaním Pripojenia tej Odbernej jednotky, ktorej adresa je uvedená v tom istom písmene ako údaje Splnomocnenca.

Účastník, dátum a podpis